

東大阪市地域まちづくり  
助成金事業

## 【第1回】

日時：2021年11月3日（祝）  
午後1時～

集合場所：近鉄奈良線  
八戸ノ里駅改札口

記念館コース：  
おもちゃ博物館  
～司馬遼太郎記念館  
～喫茶美術館 解散：小阪駅

## 【第2回】

日時：2021年11月20日（土）  
午後1時～

集合場所：JRおおさか東線  
長瀬駅改札口

モノづくりコース：  
松下工作所（溶接加工）  
～三島硝子建材（窓サッシ）  
解散：近鉄奈良線布施駅

※2022年2月に第3回、第4回の開催を予定しています。

（見学会紹介団体）

宮本順三記念館豆玩舎(おまけや)ZUNZO、喫茶美術館  
NPO東大阪日本語教室、布施・意岐部夜間中学校

# 地域の外国の人たちとの 文化やモノづくり見学会

Nơi tham quan học hỏi tại công xưởng, văn hóa, lịch sử với các bạn người nước ngoài

～知ってほしい東大阪の良いところ～

Tôi muốn các bạn biết về Higashiosaka là nơi rất tốt

東大阪には外国の人々が約19000人住んでいます。最近仕事や留学によりベトナムやネパールなどアジアの国からの人々が多くおられます。外国から来られたみなさん!!一緒に暮らすこの地域のことをもっと知りたいと思いませんか。私たちが案内するまち歩きにぜひご参加ください。

主催：NPO法人東大阪国際共生ネットワーク

協力：東大阪国際交流フェスティバル実行委員会・大阪あそ歩

対象：東大阪に住む外国籍の方なら誰でも！  
女性や親子での参加も歓迎です！

参加費：いずれも一人1回200円

申込：名前、年齢、国の名前を書いて電話・FAX・メールで  
申し込んで下さい。（電話&FAX）06-6721-6670

（Eメール）kokusaiks@e-sora.net

コロナの感染状況により中止になることがあります  
ので事前に必ず連絡します。

# 私達が案内するまち歩きにぜひ参加ください!!

Xin vui long tham gia ,chúng tôi sẽ hướng dẫn cách đi lại trong thành phố cho các bạn

どんなところに行けるのかな Không biết là có thể đi được một nơi nào đó thú vị không nhỉ?



11月3日と20日の2回あるんだ Có hai lần vào ngày 3 tháng 11 và ngày 20 tháng 11

申し込みが必要だよ  
Nhưng mà bạn cần phải đăng ký



友だちができるかもしれないね  
Không chừng là có thể có thêm được bạn mới



くわしいことは電話やメールで聞いてみよう  
Cụ thể thì bạn hãy hỏi thử bằng cách gọi điện thoại hoặc là gửi qua Mail



いろんな工場のことを知りたいね  
Tôi muốn được biết thêm nhiều việc về công xưởng

モノづくりってなんだろうね  
Công việc chế tác bằng tay là công việc thế nào nhỉ?



忙しいけど行ってみよう  
Tuy là bận rộn nhưng mà bạn hãy đi thử xem

